

REGLEMENT MODIFIANT LE REGLEMENT NO 1643 CONCERNANT LES TAXES SOUS  
FORME DE PERMIS (LICENCES).

(Adopté par le Comité exécutif le 6 mai 1941 et, par le Conseil,  
le 8 mai 1941).

A une séance du Comité exécutif de la Cité de Montréal, tenue à  
l'hôtel de ville, le 6me jour de mai 1941, en la manière et suivant les  
formalités prescrites par la loi, à laquelle séance sont présents:  
MM. les conseillers Asselin, président, Filion, Quinn, Guévremont et  
Parent, membres dudit Comité,

Il est décrété et statué comme suit:

ARTICLE 1.- L'article 1 dudit règlement no 1643 est modifié:

a) en en biffant le paragraphe 17;

b) en en remplaçant le paragraphe 21 par le suivant:

"21. Moteurs pour fins de commerce, de moins de 5 chevaux-  
vapeur (automobiles exceptés) ..... \$2.00";

c) en en remplaçant le paragraphe 26 par le suivant:

"26. Véhicules automobiles dont le poids, ajouté à celui  
indiqué par leur capacité, forme un poids total qui  
excède les limites établies par la loi des véhicules  
automobiles de la province de Québec et les règlements  
passés en vertu de ladite loi, pour circuler dans un  
chemin public en dehors des cités et villes, ..... \$175.00;

(Les présentes dispositions ne s'appliquent pas aux véhicules automobiles dont l'enregistrement est fait gratuitement sous l'autorité de la loi citée plus haut, et ledit permis n'est imposé sur les véhicules automobiles que dans le cas où le principal établissement du matériel roulant duquel ces véhicules automobiles font partie est situé dans les limites de la Cité de Montréal.

Le surintendant de la division des permis est autorisé à poser sur les véhicules automobiles lourds assujettis à un permis, une plaque indiquant que ce permis a été payé, laquelle plaque devra être placée sur l'avant du véhicule automobile, au-dessus de la plaque du permis provincial).

(Il sera loisible à tout officier de police ou constable de faire peser à un bureau de pesage public, s'il le juge nécessaire, tout véhicule automobile portant une lourde charge et circulant dans les rues ou autres voies publiques de la cité, afin de s'assurer si l'on se conforme aux dispositions du présent règlement)".

ARTICLE 2.- L'article 5 dudit règlement no 1643 est modifié en remplaçant le sous-paragraphé (f) du paragraphe 13 par le suivant:

"(f) Tout employé de colporteur ..... \$10.00

(Ce permis peut être transféré sur paiement au directeur des finances d'un honoraire de \$1.00).

(Sont exemptés de cette taxe les employés de boulangers et de laitiers).

Tout employé de boulangers ou de laitiers vendant  
dans une voiture, ..... \$ 1.00".

Article 3.- L'article 6 dudit règlement no 1643 est modifié:

a) en y ajoutant, après le paragraphe 10, le paragraphe suivant:

"10a.- Coupe de la glace, ..... \$10.00";

b) en y ajoutant au paragraphe 13 les mots suivants:

"Spécialistes en tôlerie et toiture, ..... \$10.00".

ARTICLE 4.- L'article 7 dudit règlement no 1643 est modifié en en  
remplaçant le paragraphe 5 par le suivant:

"5. Moteurs pour fins de commerce de 5 chevaux-  
vapeur ou plus (automobiles exceptés), ..... \$ 5.00".

ARTICLE 5.- L'article 10 dudit règlement no 1643 est modifié en en  
remplaçant le paragraphe 2 par le suivant:

"2. Clubs exploités pour un gain ou bénéfice  
quelconque, ..... \$200.00".

ARTICLE 6.- L'article 23 dudit règlement no 1643 est remplacé par  
le suivant:

"ARTICLE 23.- Les permis accordés en vertu du présent règlement  
expirent le premier jour de mai, chaque année, quelle que soit la date de  
leur émission au cours de l'année, le directeur des finances de la Cité  
peut néanmoins accorder des permis, à compter du 1er novembre, pour le  
reste de l'année, moyennant la moitié du prix annuel du permis. Font  
exception à cette règle les permis de magasins ou d'installations tempo-  
raires, les permis de courtiers et ceux portant l'indication "par jour".  
Tous les permis doivent être signés par le directeur des finances de la  
Cité.

Les nouvelles taxes et les nouveaux permis imposés, ainsi que les taxes et permis dont les prix ont été modifiés, depuis le 1er mai 1940, ont effet et sont considérés comme étant dus depuis cette date."

ARTICLE 7.- L'article 27 dudit règlement no 1643 est modifié en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

"Dans tous les cas où une personne est trouvée coupable devant la Cour du recorder d'avoir négligé d'obtenir tout permis (licence) exigé par les règlements des permis (licences) de la Cité, la Cour doit condamner cette personne à une amende au moins égale au prix de ce permis, quel que soit le montant de l'amende fixé par le règlement. Si le contrevenant obtient son permis dans les huit jours après la sentence, et en avise la cour, cette dernière devra changer sa sentence en le condamnant aux frais seulement."

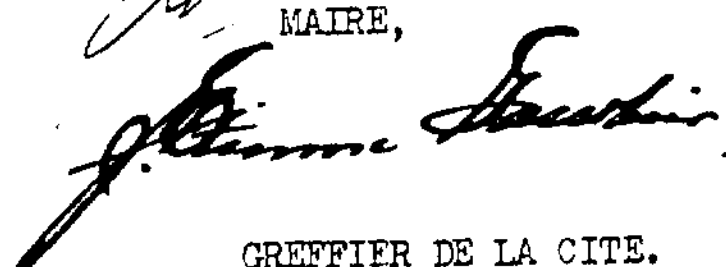
ARTICLE 8.- Le présent règlement fait, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit, partie dudit règlement no 1643, qu'il modifie.

A une séance spéciale ajournée du Conseil municipal de Montréal, tenue à l'hôtel de ville, le 8 mai 1941, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle séance sont présents: Son Honneur le Maire, M. Adhémar Raynault, au fauteuil, les conseillers Zénon-Hardy Lesage, Seigler, Filion, Savignac, Goyette, Quinn, Lévesque, Joseph-Hormisdas Delisle, Ratelle, Landry, Jeannotte, Marcotte, McEvoy, Fréchette, O'Flaherty, Parent, Antoine Desmarais, Asselin, Mills, Quintin, Allen, Francis, Long, Nobbs, Fisher, Birks, Jean-Baptiste Delisle, Foucault, Simard, Armstrong, Crombie, Corbeil, Duclos, Gince, Jetté, Trudéau,

Corrigan, Gariépy, Jodoin, Farly, Gaudin, Guévremont, Côté, Henderson,  
Monk, Constantin, Rodrigue, Benoit, Hervé Brien, Marchand, Flanagan,  
Gagné, Bruneau et Naud,

Le règlement ci-dessus a été adopté sans amendement.

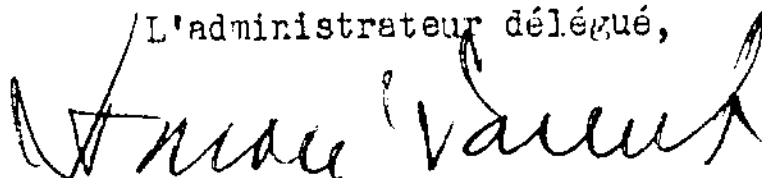
  
MAIRE,

  
GREFFIER DE LA CITE.

(Signé le 14 mai 1941).

(Approuvé)

La Commission municipale de Québec,  
L'administrateur délégué,



(Signé le 21 mai 1941).

# No. 1678

By-law to amend By-law No. 1643 concerning taxes in the form of permits (licenses).

(Adopted by the Executive Committee on the 6th May 1941, and, by the Council, on the 8th May 1941).

At a meeting of the Executive Committee of the City of Montreal, held at the City Hall, on the 6th day of May 1941, in the manner and after the observance of the formalities prescribed by law, at which meeting were present: Councillors Asselin, chairman, Filion, Quinn, Guévremont and Parent, members of said Committee,

It was ordained and enacted as follows:

ARTICLE 1. — Article 1 of said By-law No. 1643 is amended :

a) by striking therefrom paragraph 17;

b) by replacing paragraph 21 thereof by the following:

“21. Motors, for business purposes, of less than 5 horse-power (automobiles excepted) ..... \$2.00”;

c) by replacing paragraph 26 thereof by the following :

“26. Motor vehicles, the weight whereof, added to that indicated by its capacity, forms a total weight which exceeds the limits established by the Motor Vehicle Act of the Province of Quebec and the regulations passed thereunder, to travel on a public highway, outside of cities and towns, ..... \$175.00;

(These provisions do not apply to motor vehicles the registration of which is done gratuitously under the authority of the Act above mentioned, and the said permit shall be imposed on the motor vehicle only in cases where the principal establishment, the rolling stock whereof such

motor vehicles form part, is located within the limits of the City of Montreal.

The superintendent of the permits division is authorized to affix to heavy motor vehicles subject to a permit, a plate showing that the fee exigible in connection with such permit has been paid, which plate shall be placed on the front of the motor vehicle, above the provincial licence plate.)

(It shall be lawful for any police officer or constable to cause to be weighed, at a public weigh-house, if he deem it necessary, any motor vehicle carrying a heavy load and driven on the streets or other public thoroughfares of the City, in order to ascertain whether the provisions of this by-law are being complied with.)"

ARTICLE 2. — Article 5 of said By-law No. 1643 is amended by replacing therein sub-paragraph (f) of paragraph 13 by the following :

- (f) Every peddler's employee ..... \$10.00  
 (This permit may be transferred on payment to the Director of Finance of a fee of \$1.00).  
 (Employees of bakers and of milkmen are exempted from this tax).  
 Every employee of a baker or of a milkman selling in a vehicle, ..... \$ 1.00".

ARTICLE 3. — Article 6 of said By-law No. 1643 is amended :

- a) by adding thereto, after paragraph 10, the following paragraph:  
 "10a. — Ice cutting, ..... \$10.00";
- b) by adding to paragraph 13 thereof the following words:  
 "Sheet metal or roofing experts, ..... \$10.00";

ARTICLE 4. — Article 7 of said By-law No. 1643 is amended by replacing paragraph 5 thereof by the following:

- "5. Motors, for commercial purposes, of 5 horse-power or more (automobiles excepted), ..... \$ 5.00".

ARTICLE 5. — Article 10 of said By-law No. 1643 is amended by replacing paragraph 2 thereof by the following:

“2. — Clubs operated for any profit or benefit whatsoever, ..... \$200.00”.

ARTICLE 6. — Article 23 of said By-law No. 1643 is replaced by the following :

“ARTICLE 23. — The licenses granted under this by-law shall expire on the first day of May each year, whatever may be the date on which they are issued, in the course of the year; the Director of Finance of the City may, however, grant licenses from the first November for the remainder of the year, on payment of half of the annual license fee. This provision does not apply to the permits for temporary stores, to brokers' permits or to those bearing the indication “per day”. All permits must be signed by the Director of Finance of the City.

The new taxes and new permits imposed, as well as the taxes and permits the cost of which has been changed since the first May 1940, shall take effect and shall be considered as being due as from that date.”

ARTICLE 7. — Article 27 of said By-law No. 1643 is amended by replacing the last paragraph thereof by the following:

“In every case where a person is found guilty before the Recorder's Court of having neglected to obtain any license required by the City by-laws concerning licenses, the court shall condemn such person to a fine at least equal to the fee payable for such license whatever may be the amount of the fine fixed by the by-law. If the offender obtains his license within eight days after the sentence and informs the court thereof, the latter shall change his sentence by condemning him to pay the costs only”.

ARTICLE 8. — This by-law forms part, as to the penalty and to all other intents and purposes, of said By-law No. 1643 which it amends.

At an adjourned special meeting of the City Council of Montreal, held at the City Hall, on the 8th May 1941, in the manner and after the observance of the formalities prescribed in and by the Act of incorporation of the said City, at which meeting were present: His Worship the Mayor, Mr. Adhémar Raynault, in the Chair, Councillors Hogan, Zénon-Hardy



Lesage, Seigler, Filion, Savignac, Goyette, Dubeau, McKenna, Quinn, Lévesque, Joseph-Hormisdas Delisle, Ratelle, Landry, Jeannotte, Marcotte, Tremblay, Morin, Macklaier, McEvoy, Fréchette, O'Flaherty, Hanley, Parent, Antoine Desmarais, Asselin, Mills, Quintin, Allen, Francis, Long, Nobbs, Fisher, Birks, Circé, Albert Lesage, Bass, Eaton, Jean-Baptiste Delisle, Foucault, Carrière, Taillefer, Simard, Armstrong, Crombie, Corbeil, Deslauriers, Duclos, Gince, Jetté, Trudeau, Gaudry, Pierre DesMarais, Corrigan, Gariépy, Jodoin, Farly, Gaudin, Guévremont, Mathieu, Leblanc, Côté, Gauthier, Adams, Henderson, Monk, Constantin, Rodrigue, Benoit, Hervé, Brien, Marchand, Dupuis, Flanagan, Gagné, Bruneau and Naud,

The above by-law was adopted without any amendment.

*(Approved)*

The Quebec Municipal Commission,

(Signed) HONORÉ PARENT.

Administrator Delegate